

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра лексикології та стилістики англійської
мови

Силабус навчальної дисципліни

ПРИНЦИПИ РОБОТИ
З АНГЛОМОВНИМИ ЛЕКСИКОГРАФІЧНИМИ

Рівень вищої	Перший (бакалаврський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітньо-професійна	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Семестр, рік навчання:	2, 1
Статус дисципліни	Вибіркова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичні заняття – 36 годин, самостійна робота – 54 годин
Мова викладання:	англійська
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладач:	Марина Валентинівна Кашуба , к. філол. н., доцент кафедри лексикології та стилістики англійської мови
Контактна інформація:	marina.kashuba68@gmail.com
Робоче місце:	Французький бульвар, 24/26, кафедра лексикології та стилістики англійської мови (ауд. 110)
Консультації:	Онлайн-консультації за потребою кожний робочий день з 10.00 до 13.00 за адресою marina.kashuba68@gmail.com

Передреквізити:	2. Підґрунтям для даної дисципліни є знання англійської мови, що відповідають рівню B2/B2+.
Постреквізити:	Вміння здобувачів вищої освіти добирати необхідну інформацію з лексикографічних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; підготовка до написання курсових та дипломних робіт.
Мета навчальної дисципліни:	Мета навчальної дисципліни полягає у тому, щоб здобувачі вищої освіти отримали знання з теорії та практики сучасної англійської лексикографії та виробили практичні навички роботи з англійськими
Завдання навчальної дисципліни:	Завдання навчальної дисципліни полягає у формуванні у здобувачів вищої освіти знань з таких аспектів сучасної англійської лексикографії, як: базові терміни лексикографії, структура лексикографії, витoki лексикографії, типології словників, та структури словника та словникової статті; а також у формуванні практичних навичок роботи зі словником.
Очікувані результати навчання:	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен знати: базові терміни лексикографії, структуру лексикографії, статус лексикографії, витoki лексикографії, місце лексикографії у системі мовознавчих дисциплін, типології словників, структуру словника та словникової статті; вміти: працювати з англійськими словниками різних типів; знаходити необхідну інформацію у лексикографічних джерелах.

<p>Зміст навчальної дисципліни:</p>	<p>Змістовий модуль 1. Сучасна англомова лексикографія</p> <p>Тема 1. Лексикографія: між теорією і практикою. Статус лексикографії. Основи лексикографії як лінгвістичної науки, що займається словникарським кодифікуванням лексики англійської мови.</p> <p>Тема 2. Базові терміни лексикографії: словник, макроструктура словника, реєстр словника, мікроструктура словника. Лексикографічна концепція. Місце лексикографії у системі мовознавчих дисциплін.</p> <p>Тема 3. Витоки англомовної лексикографії. Перші словники. Структура лексикографії.</p> <p>Тема 4. Що таке словник? Типи словників та принципи їхньої класифікації. Двомовні та тримовні словники. Тлумачні словники. Термінологічні словники. Фразеологічні словники</p> <p>Тема 5. Особливості макро та мікроструктури монолінгвальних та білінгвальних словників англійської мови. Структура словникової статті.</p>
<p>Методи навчання:</p>	<p>Словесні: пояснення, бесіда, доповідь, усне опитування</p> <p>Практичні: реферат, виконання індивідуальних завдань, конспект, тест, підготовка і виступи з доповідями, обговорення доповідей</p>

**Рекомендована
література:**

Основна

1. Гороть Є. І., Малімон Л. К. *Fundamentals of Modern English Lexicology*. Луцьк: Вежа-Друк, 2017. 268 с.
2. Демська О.С. Вступ до лексикографії. К.: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія». 2010. 376 с. URL: <https://www.academia.edu>
3. Жуковська В.С. Вступ до корпусної лінгвістики: навчальний посібник. Житомир. Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2013. 142 с.
4. Рудина М.Л. Сучасні аспекти формування іншомовної комунікативної компетентності та навичок перекладу у студентів-філологів. *Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: Мат-ли ІХ Міжнародної науково-практичної конференції*. К.: Аграр Медіа Груп, 2016. С. 335-340

Додаткова

1. Семеног О.В. Словник у професійній діяльності ціннісні орієнтири. *Зб. Наук праць ІІІ Міжнародної науково-практичної конференції «Інформаційно-комунікативні технології в сучасній освіті: досвід, проблеми, перспективи*. Львів, 2012. С. 271-274
2. Ціхоцький І., Левчук О. Лексикографічний практикум: навчально -методичний посібник для студентів І курсу філологічного факультету. Львів, 2013. 113 с.
3. Landau S.I. *Dictionaries. The Art and Craft of Lexicography* / Sidney I. Landau. Cambridge: The University Press, 2011. 477p.
4. Osselton N.E. *The Early Development of the English Monolingual Dictionaries (Seventeenth and Early Eighteenth Centuries)* / N.E.Osselton. *The Oxford history of English lexicography* / Ed. by A.P.Cowie. Oxford: Clarendon press. Vol. 2. 2017. P. 131-154.

Список лексикографічних джерел:

1. Гороть Є. І., Василенко О. В., Єфремова Н. В., Калиновська І. М., Коляда Е. К., Малімон Л. К., Павлюк А. Б. *Українсько-англійський словник ділової людини*. Луцьк: Вежа-Друк, 2014. 576 с.
2. Гороть Є. І., Гончарук С. В., Малімон Л. К., Павлюк А. Б., Шелудченко С. Б. *Англо-український семантико-словотвірний словник*. Луцьк: Вежа-Друк, 2014. 1024 с.
3. Семенюк А. А., Тарнавська О. М., Олікова М. О. *Словник соціолінгвістичних та етнолінгвістичних термінів*. Луцьк: РВВ «Вежа» ВНУ імені Лесі Українки,

<p>Оцінювання:</p>	<p>Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, усних доповідей, індивідуальних завдань.</p> <p>Підсумковий контроль: залік.</p> <p>У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це є середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.</p> <p>Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його</p>
<p>ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): Відвідування занять Регуляція пропусків</p> <p>Дедлайни та перескладання</p> <p>Політика академічної доброчесності</p> <p>Використання комп'ютерів/ телефонів на занятті</p>	<p>Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.</p> <p>Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (poloz-org-osvit-process_2022.pdf).</p> <p>Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова (2020 р.) (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf)</p> <p>Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (polozhennya-antiplagiat-2021.pdf (onu.edu.ua)</p> <p>Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим.</p> <p>Електронні пристрої використовуються лише за умов наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.</p>

Комунікація

Всі робочі оголошення або надсилаються через старосту академгрупи на електронну пошту, або через чат академгрупи у Viber/Telegram. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.